

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	74 (1983)
Heft:	8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE 8/1983
Zürich, 23. April 1983
74. Jahrgang, Seiten 385...444

Bulletin ASE/UCS 8/1983
Zurich, le 23 avril 1983
74^e année, pages 385...444



*des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens*



*des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité*

*Inhaltsverzeichnis
Table des matières*

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich.
Tel. 01/384 91 11.

Redaktionen: SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11. VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Redaktoren:

Elektrotechnik: Energietechnik, Informationstechnik
A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV
Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV

Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahreshaft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnements im Inland: pro Jahr Fr. 140.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.-. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.- (Sondernummern: auf Anfrage).

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.

Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.

Rédacteurs:

Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information
A. Diacon (édition et partie générale), ASE

Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE

Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an frs. 140.-, à l'étranger: par an frs. 160.-. Prix de numéros isolés: en Suisse frs. 10.-, à l'étranger frs. 12.- (Numéros spéciaux: sur demande).

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

*Elektrizitätswirtschaft
Economie électrique*

**Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1982
Statistique suisse de l'électricité 1982**

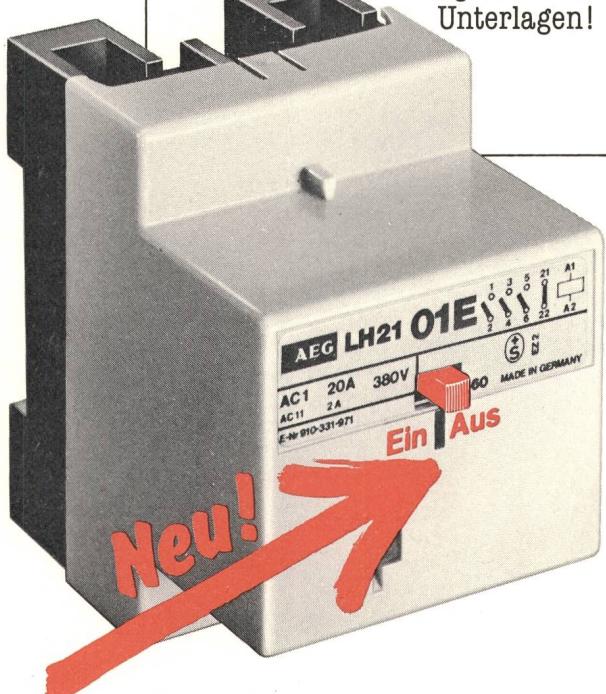
386 **Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1982**
Vom Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern

386 **Statistique suisse de l'électricité 1982**
Par l'Office fédéral de l'énergie, Berne

430	Nationale und internationale Organisationen	Organisations nationales et internationales
430	Verbandsmitteilungen des VSE	Communications de l'UCS
431	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
434	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
436	Pressespiegel	Reflets de presse
439	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques
443	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations

So leise, dass andere brummen...

Denn das AEG Kleinschütz LH 21 ist absolut brummfrei. Und auf Wunsch erst noch bis zu 60 Sekunden verzögert einschaltbar. **Neu ist der Handschalter zum Ein- und Ausschalten, nützlich das zusätzliche Gehäuse für Aufbaumontage und zuverlässig die Technik.** Überzeugen Sie sich: Stoßspannungsfest bis 3 oder 6 kV, im AC1-Betrieb 20 A, im AC3-Betrieb 2,2 kW bei 380 V ~. Klar, dass andere brummen. Verlangen Sie die Unterlagen!



Beim Grossisten erhältlich

ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN
8804 Au ZH, Telefon 01 7830111

Westschweiz: Prodelec S.A., 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86



... bewähren sich
seit Jahren in grossen Se-
rien. Dies auch bei spezieller
Beanspruchung an Textil-
maschinen. Die kompakte,
anschlussfreundliche Bau-
form ist wahlweise mit einer
Vielzahl von Tastköpfen be-
stückbar.



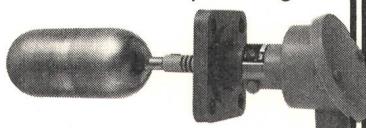
Ausgehend von 3 Bau-
grössen, unterteilt in
9 Leistungstypen.
Dazu liefern wir kun-
denspezifische Schalter
kurzfristig ab Werkstatt
Schaffhausen.

Schwimmschalter
für leicht aggressive Medien.
Zylindrische Bauform für
einfache Montage. (Kabel
wird auf Niveahöhe am
Tank fixiert). Flache Bau-



form für freies Hängen am
Kabel auf Niveahöhe.
Spannung: 250 V, Schalt-
strom 2 bzw. 4 A.

Niveau-Steuergeräte
von Jola
SM-Einbauschalter
für hohe Beanspruchung.



Die Nassteile werden den
spezifischen Anforderungen
wie Temperatur, Druck und
chemischen Eigenschaften
der Medien angepasst.
Ex-sichere Ausführungen
nach (Ex) e d D3 (T6)

Suisse Romande:
Mapromat SA
1010 Lausanne
Tél. 021 33 17 51
Svizzera italiana:
H2 Elettronica SA
6932 Breganzone
Tel. 091 56 44 38

Postfach
8201 Schaffhausen
Tel. 053 4 88 33
Telex 76384 ehs ch

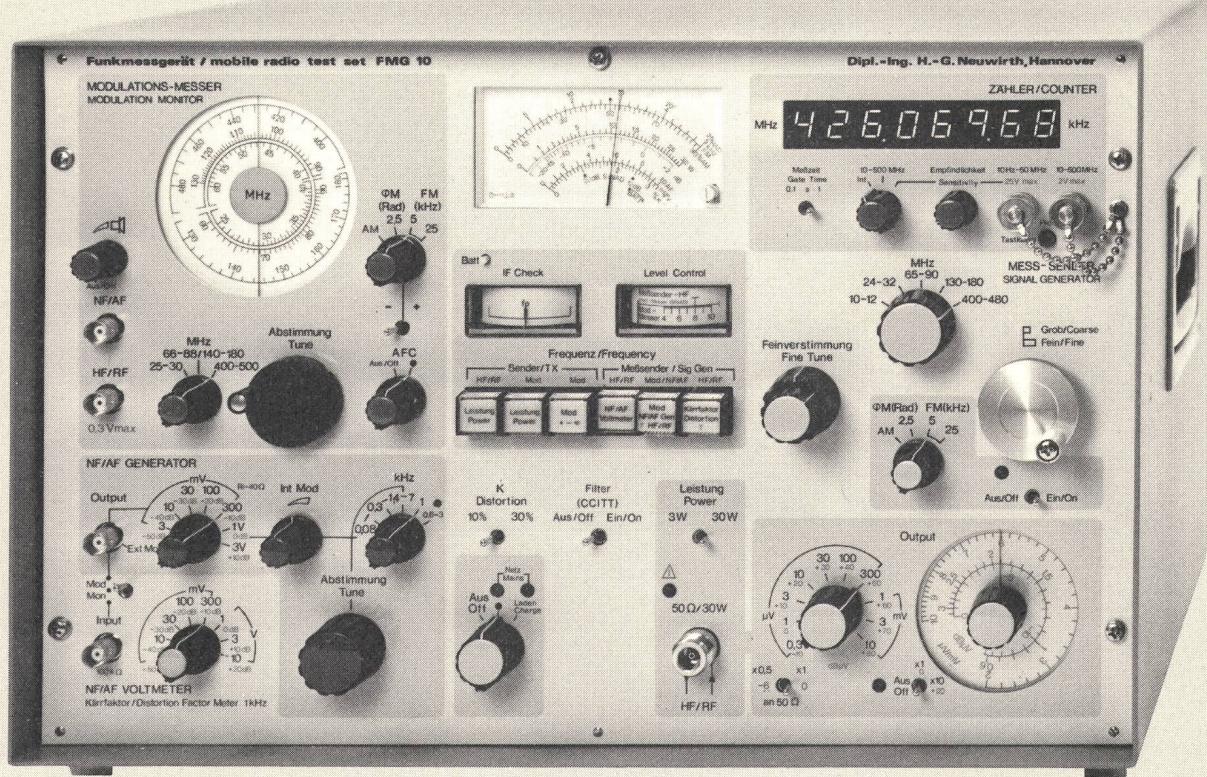


Elektrohandel AG
Schaffhausen

für/pour
VHF + UHF + ZF
AM/FM/PM



Neuwirth



Kompakt-Funkmessgerät FMG-10

Banc de mesure compact FMG-10

Einfache, schnelle Messungen im VHF-, UHF- und ZF-Bereich mit FMG-10 – eine wirtschaftliche und praxisgerechte Lösung: Bis zu 7 hochwertige Einzelgeräte in einem gemeinsamen Gehäuse. Netzunabhängig. Funktionswahl durch Drucktasten, kein Kabelgewirr, kein Umstecken.

★ **Mess-Sender:** 10–12/24–32/65–90/130 bis 180 MHz.

★ **Modulationsmesser:** FM + PM, AM als Opt.

★ **HF-Leistungsmesser:** 0–3 W, 0–30 W.

★ **NF-Generator:** 80 Hz–7 kHz, Festfrequenzen 1 kHz einstellbar 0,6–3 kHz.

★ **NF-Voltmeter:** für interne und externe Signale. Bereich 0–10 V, 100 Hz–20 kHz.

★ **Frequenzzähler:** 10 Hz–500 MHz, für alle internen Frequenzmessungen.

★ **Klirrfaktormesser:** Option, Messfrequenz 1 kHz, automatische Pegeleinstellung, Netz- und Batteriebetrieb, Akku eingebaut.

Preis je nach Ausführung: **ab sFr 13.900,—**

Le FMG-10 résout d'une façon avantageuse et rationnelle tous vos problèmes de mesures dans les bandes VHF, UHF, FI: jusqu'à 7 appareils indépendants, de qualité, dans le même boîtier. Indépendant du réseau. Sélection des mesures par boutons-poussoirs, plus de fouillis de câbles, un seul connecteur d'accès protégé.

★ **Gén. HF:** 10–12/24–32/65–90/130–180 MHz

★ **Modulomètre:** FM et PM, AM en option

★ **Wattmètre HF:** 0–3 W, 0–30 W

★ **Générateur BF:** 80 Hz–7 kHz, fréquences fixe 1 kHz et variables 0,6–3 kHz.

★ **Voltmètre BF:** pour signaux internes et externes. Plage 0–10 V, 100 Hz–20 kHz.

★ **Fréquencemètre:** 10 Hz–500 MHz pour signaux internes et externes.

★ **Distorsiomètre:** option, fréquence de mesure 1 kHz, réglage automatique du gain.

Alimentation: 220 V, batterie int. ou ext.

Prix selon modèle: dès **sfr. 13.900,—**

Informations-Scheck

Bitte senden Sie uns kostenlos
Envoyez-nous s.v.p. gratuitement
 Infor. / Documentation FMG-10
 ein Angebot / Offre FMG-10

Name

Firma

Straße

Ort

Tel.

W&G

Wandel & Goltermann
(Schweiz) AG
Postfach 254
CH-3000 Bern 25
Tel. (031) 42.66.44
Telex 32112 wagoch



TECHNOLOGIE DE POINTE



10:(50kV)

Câbles à haute tension
Hochspannungskabel/EPR

SOCIETE ANONYME DES
CABLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY



CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/87 17 21 TÉLEX 24 199